



عزيزي القارئ،

يقدم هذا الموجز مقتطفات إخبارية سريعة تشمل (أ) خبراً عن أول أنشطة الشبكة العربية لسنة 2009: ورشة عمل إقليمية حول "حماية الشهود والمبلغين" (ص.2)، و(ب) إنضمام أعضاء جدد الى الشبكة العربية لتعزيز النزاهة ومكافحة الفساد (ص.3)، و(ج) جهود تطوير قائمة مرجعية متطورة للتقييم الذاتي الخاص بإتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد (ص.3)، و(د) التحضيرات لتنظيم "المنتدى السادس لمكافحة الفساد وتعزيز النزاهة" في قطر (ص.6)، و(ه) الندوة المشتركة العشرين للأمم المتحدة والأنتوساي (ص.7)، و(و) المؤتمر الدولي الرابع لمبادرة الشفافية في مجال الصناعات الاستخراجية في قطر (ص.9)، بالإضافة الى (ز) وقفة مععادة مع أبرز الأخبار العربية في مجال مكافحة الفساد (ص.9).

الرجاء إرسال أي تعليقات أو استفسارات على رقم الفاكس التالي +961 1 981645 أو على البريد الإلكتروني info@arabacinet.org.

Dear Reader,

This News Update includes information on (a) ACINET's first event for 2009 on "Witness and Whistleblower Protection" (p.2); (b) new ACINET memberships (p.3); (c) efforts to develop an advanced UNCAC Self Assessment Checklist (p.3); (d) preparations to organize "Global Forum VI on fighting Corruption and Enhancing Integrity" in Qatar (p.6); (e) 20th UN/INTOSAI Symposium (p.7); (f) the 4th Global Conference on the Extractive Industries Transparency Initiative in Qatar (p.9) and (g) a usual stop at Arab anti-corruption highlights (p.9).

Please send your comments and inquiries to the following fax number +961 1 981 645 or to the following address info@arabacinet.org.



The Arab Anti-Corruption & Integrity Network Launches its Activities in 2009: Regional Workshop on Witness and Whistleblower Protection in Rabat

The Arab Anti-Corruption and Integrity Network (ACINET) is organizing a regional workshop on "witness and whistleblower protection" in Rabat (Morocco) on 2-3 April 2009, under the patronage of the Central Agency for the Prevention of Corruption and Ministry of Justice in Morocco, and with the support of UNDP's Programme on Governance in the Arab Region (UNDP-POGAR). This workshop will be the first ACINET event in 2009.

The workshop's objective is to launch a wide and focused process of knowledge sharing on this relatively under-addressed topic in the Arab region, which is also of key importance to the fight against crime in general and corruption in particular.

ACINET members and representatives of concerned Arab governmental bodies will be invited to participate in this workshop, in addition to a number of prominent regional and international experts.

On the side of the workshop, ACINET will hold its first General Meeting, under the leadership of its current Chair, H.E. Dr. Abed SHAKHANBEH (Head of the Jordanian Anti-Corruption Commission).

For more information about ACINET's

الشبكة العربية لتعزيز النزاهة ومكافحة الفساد تستعد لإفتتاح أنشطتها لسنة 2009: ورشة عمل إقليمية حول حماية الشهود والمبليغين في الرباط

تنظم "الشبكة العربية لتعزيز النزاهة ومكافحة الفساد" (ACINET) ورشة عمل إقليمية حول "حماية الشهود والمبليغين" في الرباط (المغرب) بتاريخ 2-3 نيسان/أبريل 2009، باستضافة ورعاية الهيئة المركزية للوقاية من الرشوة، ووزارة العدل في المغرب، وبدعم من برنامج إدارة الحكم في الدول العربية التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP-POGAR). وتعد هذه الورشة باكورة أنشطة الشبكة لسنة 2009.

الهدف من ورشة العمل هو إطلاق عملية تبادل معرفي واسعة ومركزة في المنطقة العربية حول موضوع حماية الشهود والمبليغين الذي يعتبر موضوعا جديدا في هذه المنطقة، ويكتسب أهمية بالغة بالنسبة لجهود مكافحة الجريمة عموما، والفساد بشكل خاص.

يشارك في ورشة العمل أعضاء الشبكة العربية لتعزيز النزاهة ومكافحة الفساد (ACINET) وممثلون عن الجهات الرسمية المعنية بهذا الموضوع في المنطقة العربية، بالإضافة الى خبراء إقليميين ودوليين بارزين.

وينعقد الى جانب هذه الورشة الاجتماع العام الأول للشبكة العربية بقيادة الرئيس الحالي للشبكة، معالي الدكتور عبد الشخانبه، (رئيس هيئة مكافحة الفساد في الأردن). لمعلومات أكثر حول برنامج عمل الشبكة



Issue 5, 28 February 2009

العدد 5، 28 شباط/فبراير 2009

Programme of Work, please visit www.arabgov-initiative.org or contact Mr. Arkan EL SEBLANI at arkan.el-seblani@undp.org.

العربية لهذه السنة، الرجاء زيارة موقع مبادرة الإدارة الرشيدة لخدمة التنمية في الدول العربية www.arabgov-initiative.org أو الإتصال بالأستاذ أركان السبلاني على arkan.el-seblani@undp.org.

New Members Join the Arab Anti-Corruption & Integrity Network in February 2009

إنضمام أعضاء جدد الى الشبكة العربية لتعزيز النزاهة ومكافحة الفساد في شهر شباط/فبراير 2009

In February 2009, ACINET's Regional Support Unit received two letters of accession to ACINET's membership.

The first is from the "Central Inspection Bureau" in Lebanon, which is headed by Judge George AOUAD who has made significant contributions during the process of establishing the Network in 2009. The second is from the "Commission of General Oversight on Public Bodies", under the Prime Minister in Tunisia, which is headed by Mr. Redha ABEDLHAFIZ.

خلال شهر شباط/فبراير 2009، تبّلت وحدة الدعم الإقليمية الخاصة بالشبكة العربية لتعزيز النزاهة ومكافحة الفساد (ACINET) رسالتي إنضمام جديدتين الى عضوية الشبكة.

الأولى من "هيئة التفتيش المركزي" في لبنان برئاسة القاضي جورج عوّاد الذي كانت له مساهمات مهمة في المرحلة التأسيسية للشبكة في سنة 2009. والثانية من "هيئة الرقابة العامة للمصالح العمومية" لدى الوزارة الاولى في تونس برئاسة السيد رضا عبدالحفيظ.

Efforts to Develop the UNCAC Self Assessment Checklist

The UN Office on Drugs and Crime (UNODC) is working in cooperation with a group of

جهود تطوير القائمة المرجعية للتقييم الذاتي الخاصة باتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

يعمل مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة



international experts and concerned organizations to develop a new self assessment tool called the Omnibus Survey Software. In addition to the UNCAC, the new tool includes the UN Convention on Transnational Organized Crime (UNTOC) and its three protocols.

This new Software is being developed in the context of the preparation for the 3rd session of the Conference of State Parties (CoSP III) to the United Nations Convention against Corruption that will be held in Doha (Qatar) on 9-13 November 2009. For this purpose, a first expert group meeting was held in Vancouver (Canada) on 15-18 March 2008, and a second one was held recently in Vienna (Austria) on 22-23 February 2009.

Work to develop the new Software builds on the UNCAC Self Assessment Checklist software, which was developed in 2007. The new software however differs from its predecessor in a number of ways, which are expected to facilitate its usage and enhance the capacity to gather and analyze information in a more efficient manner.

During the last expert group meeting in Vienna, the new Software was presented and discussed for the first time in addition to sample questions from the checklist, which is expected to enable a clearer view on (i) the concerned State's compliance with the provision and (ii) technical assistance needs on each article.

The meeting will be followed by a number

(UNODC) بالتعاون مع مجموعة من الخبراء الدوليين والمنظمات المعنية، على تطوير برنامج إلكتروني جديد للتقييم الذاتي تحت إسم "أومنيبوس سورفاي سوفتوير" (Omnibus Survey Software). وهو يشمل بالإضافة الى إتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد (UNCAC) إتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة العابرة للحدود (UNTOC) وبروتوكولاتها الثلاثة.

يتم تطوير هذا البرنامج في إطار التحضير لعقد الدورة الثالثة لمؤتمر الدول الأطراف الخاص بإتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد (CoSP III) في الدوحة (قطر) بتاريخ 9-13 تشرين الثاني/نوفمبر 2009. وقد انعقد لهذه الغاية إجتماع أول لمجموعة الخبراء في فانكوفر (كندا) بتاريخ 15-18 آذار/مارس 2008، ثم إجتماع ثان عقد مؤخرا في فيينا (النمسا) بتاريخ 22-23 شباط/فبراير 2009.

ينطلق العمل على هذا البرنامج الجديد من النقطة التي توقّف عندها برنامج القائمة المرجعية للتقييم الذاتي الخاصة بإتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد (UNCAC Self Assessment Checklist) الذي تمّ إنجازه سنة 2007. ويتميّز البرنامج الجديد عن سلفه باتساع الأسئلة التي يطرحها على المستخدم وبمجموعة من الخصائص التي يتوقع أن تسهّل إستخدام البرنامج وتعزّز القدرة على جمع وتحليل المعلومات بصورة أكثر كفاءة.

وقد تمّ في إجتماع الخبراء الأخير في فيينا عرض



of steps:

First, the new software will be developed in light of the inputs provided during the expert meeting in Vienna.

Second, three State Parties from each regional group will be requested, through the chairs of the regional groups, to volunteer to test the new Software with a view to providing inputs from a user's perspective.

Third, cooperation with UNDP's Programme on Governance in the Arab Region (UNDP-POGAR) will be launched to present and discuss the new Software, albeit only the UNCAC checklist, in the framework of the Arab Governmental Expert Group (AGEG) on UNCAC Assessment, which is considered to be a successful model at the global level in the area of self assessment capacity development. It comprises experts from 17 countries, who have been trained on self assessment methodologies and tools, and have thus become a key building block at the level of the Arab region in relation to UNCAC implementation.

At the end of this process, and after the different consultations are completed, the new Software will be fine-tuned and then presented at the Conference of State Parties in November 2009, where it will be discussed and related priorities and usages will be specified with a view to serving the implementation of Convention.

ومناقشة البرنامج الإلكتروني الجديد للمرة الأولى، بالإضافة الى عرض ومناقشة نماذج من أسئلة القوائم المرجعية التي يتوقّع أن تساعد على رسم صورة أوضح عن (أ) إلتزام الدولة المعنية بتطبيق المادة، و(ب) حاجات المساعدة التقنية فيما يخصّ كل مادة.

هذا وسوف يتبع هذا الإجتماع مجموعة من الخطوات: أولاً، تطوير البرنامج الإلكتروني في ضوء الملاحظات التي تمّ تقديمها خلال إجتماع الخبراء في فيينا.

ثانياً، الطلب عبر رؤساء المجموعات الإقليمية لدى الأمم المتّحدة، أن يتطوّع 3 دول من كل مجموعة لتجربة البرنامج الإلكتروني الجديد من أجل إعطاء الملاحظات من جهة نظر المستخدم.

ثالثاً، إطلاق التعاون مع برنامج إدارة الحكم في الدول العربية التابع لبرنامج الأمم المتّحدة الإنمائي (-UNDP/POGAR)، لعرض ومناقشة البرنامج الإلكتروني وبالتحديد، القائمة المرجعية الخاصة بإتفاقية الأمم المتّحدة لمكافحة الفساد، في إطار فريق الخبراء الحكوميين العرب المعني بالتقييم الذاتي الخاص بإتفاقية الأمم المتّحدة لمكافحة الفساد" (AGEG) الذي يعتبر نموذجاً متميّزاً على مستوى العالم في مسألة تعزيز القدرات في مجال التقييم الذاتي. ويضمّ خبراء من 17 دولة عربية تمّ تدريبهم على أدوات ومنهجيات التقييم الذاتي ليشكّلوا نواة معرفية أساسية على مستوى المنطقة العربية فيما يخصّ بتطبيق إتفاقية الأمم المتّحدة لمكافحة الفساد.



في نهاية المطاف، وعند الإنتهاء من هذه المشاورات على مختلف مستوياتها، سيتمّ وضع اللمسات الأخيرة على البرنامج الإلكتروني الجديد قبل عرضه أمام مؤتمر الدول الأطراف في تشرين الثاني/نوفمبر 2009 حيث سيتمّ مناقشته وتحديد أولويات وكيفية استخدامه في خدمة أهداف دعم تطبيق الإتفاقية.

Preparations to organize Global Forum VI on Fighting Corruption & Safeguarding Integrity in Qatar

In the context of the preparations to organize "Global Forum VI on Fighting Corruption and Enhancing Integrity", which will be hosted by Qatar, the International Organization Committee (IOC), which is chaired by H.E. the Public Prosecutor in Qatar, Ali AL MARRI, met for a second time in Doha on 9 February 2009, after a first meeting in Athens on 4 October November 2008. The second meeting was attended by 22 experts including representatives of key international organizations working in the area of anti-corruption.

The meeting produced a number of outcomes including a decision on the date of the Global Forum, which will be 7-8 November 2009, hence preceding the 3rd Session of the Conference of State Parties (CoSP III) to the UNCAC, which is expected to be held in Doha as well on 9-13

التحضيرات لتنظيم المنتدى العالمي السادس لمكافحة الفساد وتعزيز النزاهة في قطر

في إطار التحضيرات لعقد "المنتدى العالمي السادس لتعزيز النزاهة ومكافحة الفساد" (GF VI) الذي ستستضيفه قطر، اجتمعت اللجنة التنظيمية الدولية للمرة الثانية برئاسة الدكتور علي المري النائب العام في دولة قطر بتاريخ 9 شباط/فبراير 2009 في الدوحة بعد إجتماع أول عقد في أثينا بتاريخ 4 تشرين الثاني/نوفمبر 2008. حضر الاجتماع الثاني حوالي 22 خبيراً بينهم ممثلين عن أبرز المنظمات الدولية العاملة في مجال مكافحة الفساد.

وقد أسفر الإجتماع عن مجموعة من النتائج أبرزها تأكيد موعد انعقاد المنتدى بتاريخ 7-8 تشرين الثاني/نوفمبر 2009، أي قبل انعقاد الدورة الثالثة لمؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الامم المتحدة لمكافحة الفساد (CoSP III) الذي يتوقع أن ينعقد في الدوحة أيضاً بتاريخ 9-13 تشرين الثاني/نوفمبر



November 2009.

Participants also agreed on the outline of the Global Forum's programme. It is expected to address a number of important issues with linkages to the current global economic crisis properly highlighted, in addition to on a number of key topics that are directly related to the agenda of the upcoming in CoSP III.

The previous Global Forum was organized in South Africa on 2-5 April 2007. For more information, please visit the following website www.globalforum5.gov.za.

.2009

كما إتفق المشاركون على الخطوط العريضة لجدول أعمال المنتدى الذي يتوقع أن يتناول مجموعة من المواضيع الهامة على خلفية الأزمة الإقتصادية العالمية مع التركيز على مجموعة من المسائل التي سيتم طرحها في مؤتمر الدول الأطراف.

هذا ويذكر أن المنتدى العالمي السابق كان قد عقد في جنوب أفريقيا بتاريخ 2-5 نيسان/أبريل 2007. لمزيد من المعلومات عنه، الرجاء زيارة الموقع الإلكتروني التالي www.globalforum5.gov.za.

20th UN/INTOSAI Symposium

In cooperation with the United Nations the International Organisation of Supreme Audit Institutions' (INTOSAI) General Secretariat organized the 20th UN/INTOSAI Symposium "INTOSAI – Active partner in the international anti-corruption network; Ensuring transparency to promote social security and poverty reduction" in Vienna (Austria) on 11-13 February, 2009.

170 participants from different Supreme Audit Institutions (SAIs) and international organizations and institutions attended the Symposium and agreed that SAIs were uniquely positioned to fight corruption due to their overview of all government operations. In this context, the 20th

الندوة المشتركة العشرين للأمم المتحدة والانتوساي

نظمت الأمانة العامة للمنظمة الدولية للأجهزة العليا للرقابة المالية العامة والمحاسبة "الانتوساي" بالتعاون مع الأمم المتحدة الندوة المشتركة العشرين بين الأمم في فيينا (النمسا) بتاريخ 11-13 شباط/فبراير 2009. وقد انعقدت الندوة تحت عنوان "الانتوساي - شريك فعال في الشبكة الدولية لمكافحة الفساد: توفير الشفافية لتعزيز الأمن الاجتماعي والحد من الفقر".

وقد شارك في فعاليات الندوة أكثر من 170 مشاركا من الأجهزة العليا للرقابة المالية العامة والمحاسبة ومندوبون عن منظمات وهيئات دولية مختلفة. وقد اتفق المشاركون على أهمية دور الأجهزة العليا للرقابة المالية العامة والمحاسبة في مكافحة الفساد، استنادا الى



UN/INTOSAI Symposium adopted, with a vast majority, thirteen concrete recommendations, which may be reviewed by visiting the INTOSAI website (see below).

A number of ACINET members participated in the Symposium, including the "Board of Supreme Audit" in Iraq and the "Central Audit Agency" in Egypt, which was particularly active as the chair of the INTOSAI Working Group on Fighting Corruption and Money Laundering. The Agency's representative also presented a working paper on "Recommendations for best Practices to Fight International Money Laundering and Corruption", where emphasis was put on the importance of increasing INTOSAI membership to enrich the exchange of knowledge among its members, and on the need to pay special attention to transparency in the data that is provided by SAI, so that INTOSAI may be able to support its members in playing a more effective role in fighting corruption.

For more information on the INTOSAI, this Symposium and its various recommendations, please visit www.intosai.org/en/portal.

دور هذه الاجهزة في المراقبة والنظر في كافة عمليات إدارة المال العام. في هذا الإطار، صدر عن الندوة، بأكثرية ساحقة، 13 توصية محدّدة يمكن مراجعتها من خلال زيارة الموقع الالكتروني للمنظمة (أنظر ادناه).

وقد شارك في الندوة عدد من أعضاء الشبكة العربية لتعزيز النزاهة ومكافحة الفساد (ACINET) بينها "ديوان الرقابة المالية" في العراق و"الجهاز المركزي للمحاسبات" في مصر الذي كانت له مشاركة فعّالة في أعمال هذه الندوة بصفته رئيساً لمجموعة عمل الانتوساي لمحاربة الفساد وغسل الأموال. وقد قامت ممثلة الجهاز بعرض ورقة عمل موضوعها "توصيات لأفضل الممارسات لمكافحة غسل الأموال الدولي والفساد"، حيث شددت على أهمية انضمام عدد أكبر من الأجهزة العليا للرقابة لعضوية مجموعة العمل بهدف اثناء عملها وتبادل المعلومات ما بين أعضائها، وضرورة مراعاة الشفافية في البيانات التي توفرها الأجهزة العليا للرقابة للمجموعة حتى تتمكن المجموعة من مساعده منظمة الانتوساي وأعضائها للقيام بدور فعال في مكافحة الفساد.

لمزيد من المعلومات حول منظمة الأنتوساي وعن الندوة وتوصياتها الرجاء زيارة الموقع الالكتروني للمنظمة www.intosai.org/ar/portal.



4th Global Conference of the Extractive Industries Transparency Initiative

Under the high patronage of the Prince of Qatar, the 4th Global Conference of the Extractive Industries Transparency Initiative (EITI) was organized in Doha on 16-18 February 2009.

During the conference, focus was put discussing the best solutions to exploit natural resources with a view to developing societies and the role that regional organizations, local governments, companies working in extractive industries, and civil society organizations in supporting transparency and implementing it as a key element of good governance.

For more information about the conference, please visit the following link www.eitransparency.org/DohaConference.

Arab Anti-Corruption Highlights

- **ACINET Chair lectures on the role of the Jordanian Anti-Corruption Commission (JACC):** The Jordanian Society for Science and Culture (JSSC) invited H.E. Dr. Abed SHAKHANBEH, ACINET Chair and the Head of the Jordanian Anti-Corruption Commission (JACC) to lecture, on 9 February 2009, about

المؤتمر الدولي الرابع لمبادرة الشفافية في مجال الصناعات الاستخراجية ينعقد في قطر

تحت رعاية أمير دولة قطر، عقد في الدوحة بتاريخ 16-18 شباط/فبراير 2009 المؤتمر الدولي الرابع "لمبادرة الشفافية في مجال الصناعات الاستخراجية".

وقد تم خلال المؤتمر التركيز على الوسائل المثلى في استغلال الموارد الطبيعية لتنمية المجتمعات والدور الذي يمكن ان تضطلع به المنظمات الاقليمية والحكومات المحلية والشركات العاملة في الصناعات الاستخراجية ومنظمات المجتمع المدني في دعم مبادرة الشفافية وتنفيذها كأحد العوامل الهامة لتعزيز الحكم الرشيد.

لمزيد من المعلومات حول المؤتمر، الرجاء زيارة الموقع الالكتروني التالي

www.eitransparency.org/DohaConference

أبرز الأخبار العربية في مجال مكافحة الفساد

- **رئيس الشبكة العربية لتعزيز النزاهة ومكافحة الفساد يحاضر حول دور هيئة مكافحة الفساد في الأردن:** بناء على دعوة من الجمعية الأردنية للعلوم والثقافة (JSSC) ألقى معالي الدكتور عبد الشخانبة رئيس "الشبكة العربية لتعزيز النزاهة ومكافحة الفساد"، ورئيس "هيئة مكافحة الفساد" في الأردن



"Combating Corruption in Jordan". The lecture addressed the causes and political, social, and economic impact of corruption, in addition to the role of JACC, where he emphasized the preventive and restorative roles of the Commission and presented an overview on the quantity and quality of cases that have been addressed so far. This was followed by open discussions and a number of questions and answers. For more information, please visit www.jacc.gov.jo/more_news.aspx?nw=27.

- **Finalizing the draft "Guide on Auditing Institutional Risks" in Iraq:** The "Board of Supreme Audit" (BSA) in Iraq finished preparing a guide for auditing institutional risks (auditing fraud and corruption) in cooperation with UNDP Iraq. Based on this guide, the BSA also completed a pilot audit of the "State Company for Agricultural Supplies", which is a self-financed public-sector institution. A copy of the guide has been provided to the international "Institute of Internal Auditors" (IIA) for technical feedback.
- **"AMAN" Palestine selected among top 20 non-governmental organizations in the Arab region:** The Palestinian "Coalition for Integrity and Accountability – AMAN" was recently selected among the top twenty non-governmental organizations in the Arab

محاضر حول موضوع "مكافحة الفساد في الأردن" في مقرّ الجمعية بتاريخ 9 شباط/فبراير 2009. تناولت المحاضرة أسباب الفساد وآثاره السياسية والاقتصادية والاجتماعية ودور الهيئة في مكافحة الفساد، منوها إلى الدور الوقائي والعلاجي الذي تضطلع به الهيئة في مكافحتها للفساد، موضحاً حجم القضايا التي نظرت فيها الهيئة ونوعيتها. وفي ختام المحاضرة دار نقاش موسع حول محاور المحاضرة، ثم أجاب فيه د. الشخانة على أسئلة الحضور.

لمزيد من المعلومات الرجاء زيارة الوصلة

الالكترونية التالية

www.jacc.gov.jo/more_news.aspx?nw=27

- **الإنهاء من إعداد دليل تدقيق المخاطر المؤسسية في العراق:** إنتهى ديوان الرقابة المالية في العراق من العمل على إعداد دليل تدقيق المخاطر المؤسسية (دليل تدقيق حالات الغش والفساد) بالتعاون مع مكتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP) في العراق. وقد قام الديوان بإنجاز التدقيق التجريبي للدليل على شركة التجهيزات الزراعية وهي إحدى مؤسسات القطاع العام الممولة ذاتياً. تمّ بعد ذلك تسليم نسخة من الدليل إلى المعهد الدولي للمدققين الداخليين لإبداء الرأي الفني فيه.
- **اختيار منظمة "أمان" الفلسطينية ضمن أفضل عشرين منظمة غير حكومية في المنطقة العربية:** تمّ مؤخراً اختيار "الائتلاف من أجل النزاهة



region during the "Alexandria Contest", which is organized by the Arab Reform Forum at the Alexandria Library in Egypt. This comes only after a few months from AMAN's winning the Achievements Award in Dubai. For more information about AMAN, please visit the following website www.aman-palestine.org.

- **Lebanese Transparency Association organizes a conference on "Transparency in the Budget":** The Lebanese Transparency Association (LTA) organized a conference on "Transparency in the Budget" in Beirut on 4 February 2009. The results of the Open Budget Index for the Arab region were announced during the meeting, followed by interventions and discussions that focused on transparency in the budget process, and the role of civil society in enhancing transparency. For more information about LTA, please visit www.transparency-lebanon.org.
- **Efforts to develop a Global Guidebook on Parliamentary Ethics and Conduct:** The Global Working Group on "Parliamentary Ethics and Conduct", which is under the Global Organization for Parliamentarians against Corruption (GOPAC) met in London (United Kingdom) on 20 February 2009 with the support of the "Westminster

والمساءلة - أمان" ضمن أفضل عشرين منظمة غير حكومية في المنطقة العربي وذلك خلال "مسابقة الإسكندرية" التي نظمتها منتدى الإصلاح العربي التابع لمكتبة الإسكندرية في مصر. ويأتي ذلك بعد أشهر قليلة من فوز "أمان" بجائزة التعاون للانجاز للعام 2008. لمزيد من المعلومات حول "أمان"، الرجاء زيارة الموقع الإلكتروني التالي www.aman-palestine.org.

- **جمعية الشفافية اللبنانية تعقد مؤتمرا بعنوان "الشفافية في الميزانية":** عقدت جمعية الشفافية اللبنانية مؤتمرا تحت عنوان "الشفافية في الميزانية" في بيروت بتاريخ 4 شباط/فبراير 2009. وقد جرى خلاله الاعلان عن نتائج "مؤشر الموزانة المفتوحة" للمنطقة العربية، تبعتها مداخلات ونقاشات ركزت على أهمية الشفافية في الميزانية، ودور المجتمع المدني في تعزيزها. لمزيد من المعلومات حول الجمعية الرجاء زيارة الموقع الإلكتروني التالي www.transparency-lebanon.org.
- **العمل على تطوير دليل إرشادي عالمي حول أخلاقيات وسلوكيات البرلمانيين:** إجتمعت مجموعة العمل الدولية حول "أخلاقيات وسلوكيات البرلمانيين" التابعة للمنظمة العالمية لبرلمانيين ضد الفساد (GOPAC) في لندن (المملكة المتحدة) بتاريخ 20 شباط/فبراير 2009 بدعم من "مؤسسة ويستمنستر من أجل تدعيم الديمقراطية" (WFD) وبهدف مناقشة مسودة دليل إرشادي يتم إعداده لدعم



Foundation for Democracy" (WFD) with a view to discussing a draft Guidebook, which aims at supporting systems that would reinforce parliamentary ethics and conduct. The Group is chaired by the Lebanese Parliamentarians, Ghassan MOUKHAIBER, and works in cooperation with a group of parliamentarians and international experts.

- **Central Organization for Control and Audit in Yemen organizes a training session on self assessment in the area of integrity:** The "Central Organization for Control and Audit" (COCA) in Yemen organized a training session on self assessment in the area of integrity, based on the Dutch experience. During the training, emphasis was put on the importance of developing and enriching the integrity self assessment tool, which was originally developed in the Netherlands and under the framework of the INTOSAI. For more information about the workshop, please visit COCA's website www.coca.gov.ye.
- **The Supreme National Authority for Combating Corruption (SNACC) adopts Executive List and appoints a Secretary General:** The Supreme National Authority for Combating Corruption (SNACC) finalized and adopted the Executive List, which will be part of the governing legal framework for SNACC's work. It also appointed Dr. Ahmed ALKADI as the Secretary General. For

نظم تعزّز الأخلاقيات والسلوكيات للبرلمانيين. يترأس مجموعة العمل، النائب في البرلمان اللبناني، الأستاذ غسان مكيبر، وتعمل بالتعاون مع مجموعة من البرلمانيين والخبراء الدوليين.

- **الجهاز المركزي للرقابة والمحاسبة في اليمن ينظم ورشة تدريبية حول التقييم الذاتي في مجال النزاهة:** نظم الجهاز المركزي للرقابة والمحاسبة في اليمن ورشة تدريبية حول التقييم الذاتي في مجال النزاهة، انطلاقاً من التجربة الهولندية. وقد تمّ التشديد أثناء هذه الورشة على أهمية تطوير وإثراء أداة التقييم الذاتي للنزاهة التي تمّ تطويرها في هولندا في إطار المنظمة الدولية للأجهزة العليا للرقابة المالية والمحاسبة "الانتوساي". لمزيد من المعلومات حول ورشة العمل، الرجاء زيارة الموقع الإلكتروني للجهاز www.coca.gov.ye.
- **الهيئة الوطنية العليا لمكافحة الفساد في اليمن تقر اللائحة التنفيذية لها، وتعين أميناً عاماً:** أقرت الهيئة الوطنية العليا لمكافحة الفساد في اجتماعها الدوري بتاريخ 16 شباط/فبراير 2009 الصيغة النهائية للائحة التنفيذية للهيئة والتي تضمنت تحديد مهام واختصاصات رئيس الهيئة ونائبه، وتنظيم تحديد مهام القطاعات وتقسيمات الهيئة. كما أقرت أيضاً تعيين الدكتور أحمد القاضي أميناً عاماً للهيئة. لمزيد من المعلومات الرجاء زيارة الموقع الإلكتروني التالي www.snaccyemen.org.



- more information, please visit www.snaccyemen.org.
- **Court of Accounts in Tunisia and France hold a joint meeting in the context of bilateral cooperation:** The “Cour Des Comptes” in Tunisia organized the second periodic bi-annual meeting with its counterpart in France on 19-20 February 2009. The meeting focused on methodological and organizational changes needed to advance the role of Courts of Accounts in exercising the needed oversight and control on public finances. For more information, www.courdescomptes.nat.tn.
 - **A draft anti-corruption law in Iraq:** The BSA, the Commission on Integrity (COI), the Higher Judicial Council and the inspectors general in Iraq joined forces to develop a draft anti-corruption law in Iraq. The draft law was referred to the Council of State for comments, before being submitted to the parliament.
 - **The Palestinian Ministry of Justice launches its new website:** The Palestinian Ministry of Justice inaugurated its new website at www.justice.ps. For more information, please visit the website mentioned above.
- **دائرتا المحاسبات في تونس وفرنسا تلتقيان في إطار التعاون المشترك:** نظمت دائرة المحاسبات في تونس بتاريخ 19-20 شباط/فبراير 2009 اللقاء الدوري الثاني لدائرتي المحاسبات التونسية والفرنسية. وقد تركّز الإجتماع حول التغييرات المنهجية والتنظيمية المطلوبة لتعزيز دور دائرة المحاسبات في منظومة الرقابة على المالية العمومية. يذكر ان هذا اللقاء يعقد دورياً مرة كل سنتين، حيث يعتبر هذا اللقاء الثاني من نوعه. لمزيد من المعلومات، الرجاء زيارة الموقع التالي www.courdescomptes.nat.tn/ar.
 - **مشروع قانون لمكافحة الفساد في العراق:** أتمّ ديوان الرقابة المالية، وهيئة النزاهة العامة، ومجلس القضاء الأعلى، ومنظومة المفتشين في العراق العمل على إعداد مشروع قانون لمكافحة الفساد. وقد جرى عرض المشروع على مجلس شوري الدولة لإبداء الرأي تمهيدا لعرضه أمام البرلمان.
 - **وزارة العدل الفلسطينية تطلق موقعها الإلكتروني الجديد:** دشنت وزارة العدل الفلسطينية موقعها الإلكتروني الرسمي بصورته الجديدة على العنوان التالي www.justice.ps. لمزيد من المعلومات الرجاء زيارة الموقع المذكور.